



LioN-M

I/O-Module für Profibus und DeviceNet

I/O modules for Profibus and DeviceNet



Universelle I/O-Funktionalität

Universal I/O functionality

Wie auch immer Ihre Feldverdrahtung aussehen soll – mit nur einem I/O-Modul können Sie jetzt die unterschiedlichsten Konfigurationen realisieren. Jeder Signalpin ist als Ein- sowie als Ausgang nutzbar – und das ohne zusätzliche Konfiguration.

No matter what the final design of your field wiring may be, a single I/O module is all you need to realize a whole range of different configurations. Each signal pin can be used as both an input and an output - without any additional configuration.

Damit bleiben Sie absolut flexibel, sowohl bei der Planung, bei Änderungen während der Inbetriebnahme als auch bei späteren Nachrüstungen.

This means you can stay flexible when it come to planning, to making changes during implementation, and also when retrofitting at a later date.

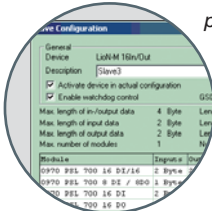
Vier in einem

Four-in-one

Mit dem Universalmodul sind beliebige Kombinationen von Ein- und Ausgängen möglich. Neben der 16 E/A-Variante lässt sich LioN-M mittels GSD- bzw. EDS-Datei auch als 16 E, 16 A und 8 E / 8 A-Modul konfigurieren. Dieses Feature spart E/A-Speicherplatz und kann im Ersatzteilfall z.B. das 16 E-Modul ersetzen. So wird die Ersatzteilhaltung vereinfacht und letztlich Kostenreduzierung ermöglicht.

The universal module makes possible unlimited combinations of inputs and outputs. In addition to the 16 I/O version, LioN-M can also be configured as a 16 In, 16 Out and 8 In/ 8 Out module using the GSD or EDS file. This feature saves I/O memory and can replace for example a 16 In

module if a replacement part become necessary. This simplifies the replacement part stockpiling process and means costs can be cut as well.



Spielend einfaches Handling

Easy to handle

Punktgenaue Diagnose

Exact diagnostics

Das Easy-Diagnostic-Concept bietet Ihnen mit der Diagnoseanzeige für jeden I/O-Port die punktgenaue Lokalisierung eines Fehlers. Zudem stehen Ihnen diese Informationen auch über den Feldbus zur Verfügung: So wird Ihnen eine Detailauswertung auf einem zentralen Bedien- und Anzeigesystem ermöglicht – und das ohne Konfiguration des Moduls. Eine aufwändige Fehlersuche gehört damit der Vergangenheit an: Stillstands- und Wartungszeiten werden minimiert.

The Easy Diagnostic Concept helps you find the exact location of any faults for each I/O port thanks to the diagnostic display. In addition, you can also access this information via the field bus: this makes it possible to evaluate the details on a centralized operating and display system, without having to configure the module. Time-consuming searches for faults are therefore a thing of the past, down and maintenance times are kept to a minimum.



Die Montage: Einfach, schnell und sicher Quick, fast and easy installation

Durch die optimierte Anordnung der M12-I/O-Steckplätze wird die Installation auch bei Verwendung von T-Verteilern nicht mehr zum "Fingerbrecher". Die Module der Serie LioN-M lassen sich flexibel frontseitig oder seitlich befestigen – auch direkt auf Profilschienen.

The optimized arrangement of the M12 I/O slots means that installation does not require "nimble fingers", even when using T connectors. The LioN-M modules are designed for both rear and lateral installation. It is even possible to attach directly on profile rails.



Verdrahtungszubehör

Wiring accessories

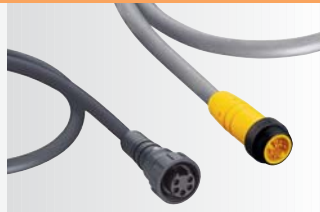
Bus-Anschluss, M12 | 7/8" Bus connection, M12 | 7/8"



0975 254 10...

Profibus-Signalleitung, M12, 5-polig, B-codiert, einseitig oder beidseitig konfektioniert

Profibus signal cable, M12, 5 poles, B coding, single or double ended



0935 253 30... | 0935 613 30...

DeviceNet-Signalleitungen Thin Cable und Thick Cable, 7/8", 5-polig, einseitig oder beidseitig konfektioniert

DeviceNet signal cables Thin Cable and Thick Cable, 7/8", 5 poles, single or double ended

Spannungsversorgung, 7/8" Power supply, 7/8"



RSC/RKC 50/9 | RSC/RKC 40/9

Konfektionierbare Steckverbinder zur Spannungsversorgung, 7/8", 5-polig (Profibus), 4-polig (DeviceNet), mit Schraubverschluss

Field attachable connectors for power supply, 7/8", 5 poles (Profibus), 4 poles (DeviceNet), with threaded joint

Abschlusswiderstände Terminating resistors



0979 PTX... | 0939 CTX...

Profibus-Abschlusswiderstand, M12, 4-polig, B-codiert
DeviceNet-Abschlusswiderstände, 7/8", 5-polig

*Profibus terminating resistor, M12, 4 poles, B coding
DeviceNet terminating resistors, 7/8", 5 poles*

Aktor-/Sensor-Anschluss, M12 Actuator/sensor connection, M12



RST

Aktor-/Sensor-Anschlussleitung, M12-Stecker mit angespritztem Kabel

Actuator/sensor cordset, single-ended, M12 male connector with molded cable



FST

Aktor-/Sensor-Anschlussleitung, FIXCON-Stecker mit angespritztem Kabel

Actuator/sensor cordset, single-ended, FIXCON male connector with molded cable



RST - RKT | RST - RKWT

Aktor-/Sensor-Verbindungsleitungen, M12-Stecker und -Kupplung/ -Winkelkupplung

Actuator/sensor cordsets, double-ended, M12 male and female connector / female right angle connector



RSC... | RKC...

Konfektionierbare Steckverbinder, M12-Stecker und Kupplungen, mit Schraubverschluss

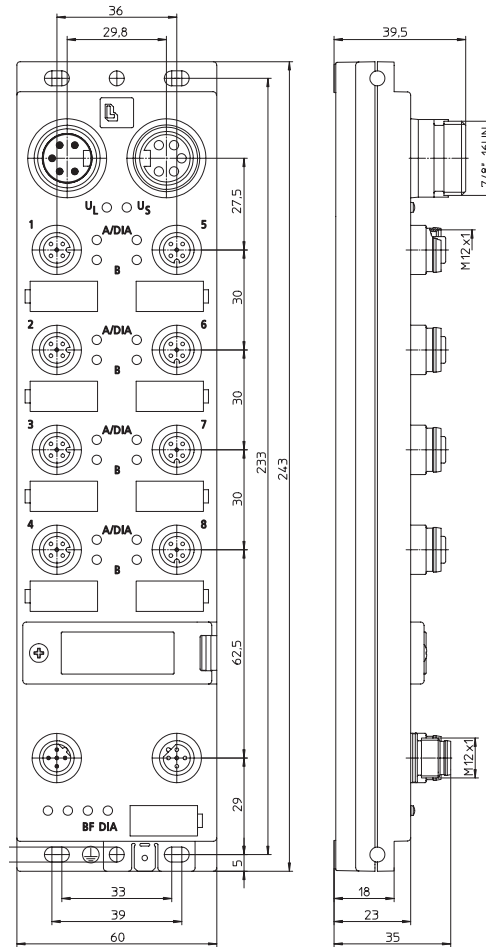
Field attachable connectors, M12 male/female connectors, with threaded joint

0970 PSL 700

16 In/Out universal

Profibus-DP-Teilnehmer mit 16 digitalen I/O-Kanälen, universell verwendbar als Ein- oder Ausgänge, kombinierte FIXCON-/ M12-Buchse, Drehadressierschalter zur Adress-einstellung, M12-Busanschluss

Profibus-DP device with 16 digital I/O channels, channels can be used universally as inputs or outputs, combined FIXCON/M12 socket, rotary address switches for address-ing, M12 bus connection



Bitbelegung Bit assignment

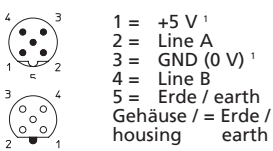
Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
M12 Input								
Byte 0	4B	4A	3B	3A	2B	2A	1B	1A
Byte 1	8B	8A	7B	7A	6B	6A	5B	5A
M12 Output								
Byte 0	4B	4A	3B	3A	2B	2A	1B	1A
Byte 1	8B	8A	7B	7A	6B	6A	5B	5A

Diagnoseanzeige Diagnostic indication

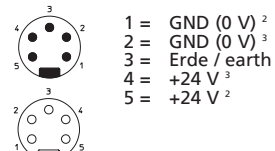
LED	Anzeige Indication	Bedingung Condition
1...8 A/B	gelb yellow	Kanalstatus channel status
1...8 A/ DIA	rot red	Peripheriefehler periphery fault
U _S	grün green	Sensor-/Systemversorgung sensor/system power supply
U _L	grün green	Aktorversorgung actuator power supply
BF	rot red	Busfehler Bus error
DIA	rot red	Sammelanzeige für Peripheriefehler Common indication for periphery faults

Pinbelegung Pin assignment

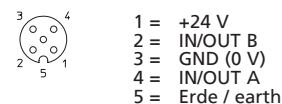
Busanschluss M12 Bus connection M12



Spannungsversorgung 7/8" Power supply 7/8"



Ein-/Ausgang M12 Input/Output M12



- ¹ = interne Signale: galvanisch getrennt zu Sensorik/Aktorik
internal signals: galvanically separated to sensors/actuators
- ² = Aktorik
actuators
- ³ = System/Sensorik
system/sensors

Technische Daten

Schutzart	IP 67
Umgebungstemperatur	0°C / +60°C
Gewicht	380 g
Gehäusematerial	PBT

Bus-System

ID-Nummer	09CA hex
GSD-Datei	Lum_09CA.gsd
Übertragungsrate	max. 12 Mbaud
Adressbereich	1–126 dez
Drehadressierschalter	1–99 dez
Voreingestellte Adresse	99 dez

System/Sensorik-Stromversorgung

Nennspannung	24 V DC
Spannungsbereich	19–30 V DC
Stromaufnahme	70 mA
Verpolschutz	ja

Sensorik-Stromversorgung

Spannungsbereich	min. ($U_{\text{System}} - 1,5 \text{ V}$)
Sensorstrom	200 mA (bei $T_U 30^\circ\text{C}$)
Kurzschlussfest	ja
Anzeige	LED grün

Eingänge

Nenneingangsspannung	24 V DC
Kanaltyp Schließer	p-schaltend
Anzahl der digitalen Kanäle	max. 16
Statusanzeige	LED gelb pro Kanal
Diagnoseanzeige	LED rot pro Buchse

Aktorik-Stromversorgung

Nennspannung	24 V DC
Spannungsbereich	19–30 V DC
Verpolschutz	ja/Antiparalleldiode
Anzeige	LED grün

Ausgänge

Nennausgangsstrom	1,6 A pro Kanal
Kurzschlussfest	ja
Max. Strombelastbarkeit	9 A pro Modul
Überlastfest	ja
Anzahl der digitalen Kanäle	max. 16
Kanaltyp Schließer	p-schaltend
Statusanzeige	LED gelb pro Kanal
Diagnoseanzeige	LED rot pro Buchse

Lieferumfang / Zubehör

M12-Schutzkappen	4 Stück
Beschriftungsschilder	10 Stück

Technical data

Degree of protection	IP 67
Operating temperature range	0°C / +60°C
Weight	380 g
Housing	PBT

Bus system

ID number	09CA hex
GSD file	Lum_09CA.gsd
Transmission rate	max. 12 Mbaud
Address range	1–126 dec
Rotary address switches	1–99 dec
Default address	99 dec

System/Sensors power supply

Rated voltage	24 V DC
Voltage range	19–30 V DC
Power consumption	70 mA
Reverse polarity protection	yes

Input power supply

Voltage range	min. ($U_{\text{System}} - 1.5 \text{ V}$)
Sensor current	200 mA (at $T_{\text{amb}} 30^\circ\text{C}$)
Short circuit-proof	yes
Indication	LED green

Inputs

Rated input voltage	24 V DC
Channel type N.O.	p-switching
Number of digital channels	max. 16
Channel status indicator	LED yellow per channel
Diagnosis indicator	LED red per socket

Output power supply

Rated voltage	24 V DC
Voltage range	19–30 V DC
Reverse polarity protection	yes/antiparallel diode
Indication	LED green

Outputs

Rated output current	1.6 A per channel
Short circuit-proof	yes
Max. output current	9 A per module
Overload-proof	yes
Number of digital channels	max. 16
Channel type N.O.	p-switching
Channel status indicator	LED yellow per channel
Diagnostic indication	LED red per socket

Included in delivery / accessories

Dust covers M12	4 pieces
Attachable labels	10 pieces

Bestellbezeichnung Designation

0970 PSL 700

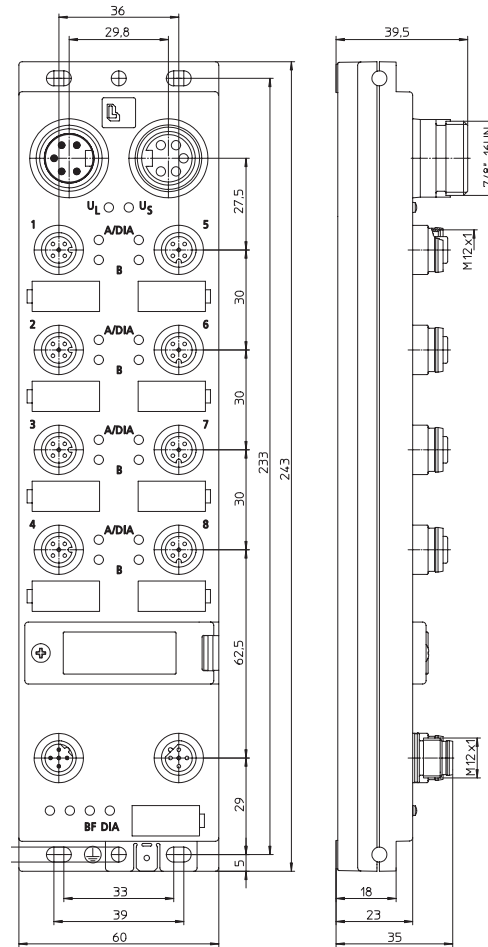


0970 PSL 701

16 In

Profibus-DP-Teilnehmer mit 16 digitalen Eingängen zum Anschluss von Standard-Sensoren, kombinierte FIXCON-/M12-Buchse, Drehadressierschalter zur Adresseinstellung, M12-Busanschluss

Profibus-DP device with 16 digital inputs to connect standard sensors, combined FIXCON/M12 socket, rotary address switches for addressing, M12 bus connection



Bitbelegung Bit assignment

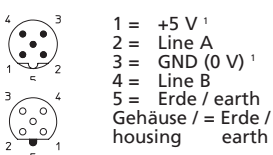
Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
M12 Input								
Byte 0	4B	4A	3B	3A	2B	2A	1B	1A
Byte 1	8B	8A	7B	7A	6B	6A	5B	5A

Diagnoseanzeige Diagnostic indication

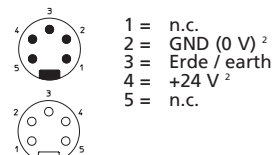
LED	Anzeige Indication	Bedingung Condition
1...8 A/B	gelb yellow	Kanalstatus channel status
1...8 A/ DIA	rot red	Peripheriefehler periphery fault
U _s	grün green	Sensor-/Systemversorgung sensor/system power supply
BF	rot red	Busfehler Bus error
DIA	rot red	Sammelanzeige für Peripheriefehler Common indication for periphery faults

Pinbelegung Pin assignment

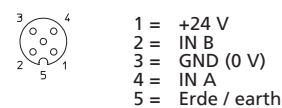
Busanschluss M12 Bus connection M12



Spannungsversorgung 7/8" Power supply 7/8"



Eingang M12 Input M12



- ¹ = interne Signale: galvanisch getrennt zu Sensorik
internal signals: galvanically separated to sensors
- ² = System/Sensorik
system/sensors

Technische Daten

Schutzart	IP 67
Umgebungstemperatur	0°C / +60°C
Gewicht	380 g
Gehäusematerial	PBT

Bus-System

ID-Nummer	09CA hex
GSD-Datei	Lum_09CA.gsd
Übertragungsrate	max. 12 Mbaud
Adressbereich	1–126 dez
Drehadressierschalter	1–99 dez
Voreingestellte Adresse	99 dez

System-/Sensor-Stromversorgung

Nennspannung	24 V DC
Spannungsbereich	19–30 V DC
Stromaufnahme	70 mA
Verpolschutz	ja

Sensorik-Stromversorgung

Spannungsbereich	U _s min. (U _{System} - 1,5 V)
Sensorstrom	200 mA (bei T _U 30°C)
Kurzschlussfest	ja
Anzeige	LED grün

Eingänge

Nenneingangsspannung	24 V DC
Kanaltyp Schließer	p-schaltend
Anzahl der digitalen Kanäle	max. 16
Statusanzeige	LED gelb pro Kanal
Diagnoseanzeige	LED rot pro Buchse

Lieferumfang / Zubehör

M12-Schutzkappen	4 Stück
Beschriftungsschilder	10 Stück

Technical data

Degree of protection	IP 67
Operating temperature range	0°C / +60°C
Weight	380 g
Housing	PBT

Bus system

ID number	09CA hex
GSD file	Lum_09CA.gsd
Transmission rate	max. 12 Mbaud
Address range	1–126 dez
Rotary address switches	1–99 dec
Default address	99 dec

System/Sensors power supply

Rated voltage	24 V DC
Voltage range	19–30 V DC
Power consumption	70 mA
Reverse polarity protection	yes

Input power supply

Voltage range	U _s min. (U _{System} - 1.5 V)
Sensor current	200 mA (at T _{amb} 30°C)
Short circuit-proof	yes
Indication	LED green

Inputs

Rated input voltage	24 V DC
Channel type N.O.	p-switching
Number of digital channels	max. 16
Channel status indicator	LED yellow per channel
Diagnosis indicator	LED red per socket

Included in delivery / accessories

Dust covers M12	4 pieces
Attachable labels	10 pieces

Bestellbezeichnung Designation

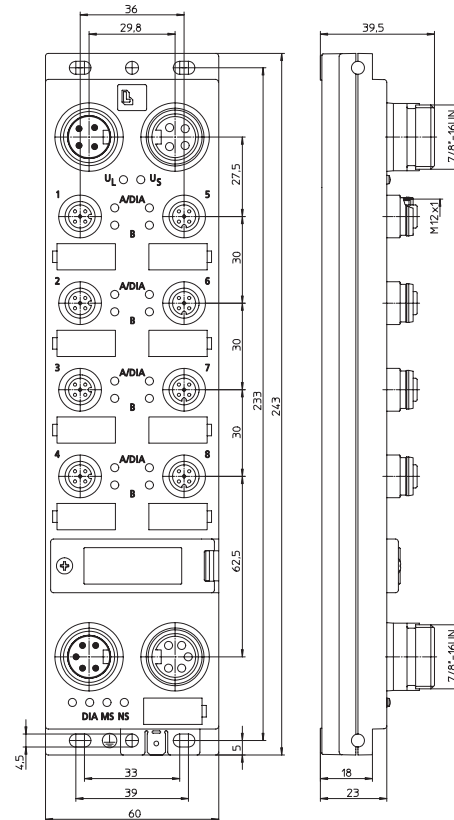
0970 PSL 701



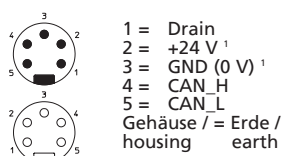
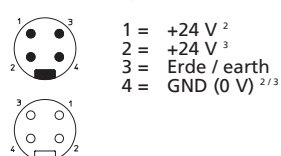
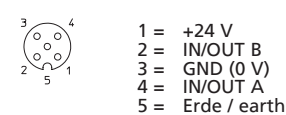
0930 DSL 700
16 In/Out universal

DeviceNet-Teilnehmer mit 16 digitalen I/O-Kanälen, universell verwendbar als Ein- oder Ausgänge, kombinierte FIXCON/M12-Buchse, Drehadressierschalter zur Adress-einstellung, 7/8"-Busanschluss

DeviceNet device with 16 digital I/O channels, channels can be used universally as inputs or outputs, combined FIXCON/M12 socket, rotary address switches for addressing, 7/8" bus connection


**Bitbelegung
Bit assignment**

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
M12 Input								
Byte 0	4B	4A	3B	3A	2B	2A	1B	1A
Byte 1	8B	8A	7B	7A	6B	6A	5B	5A
Diagnose / Diagnosis								
Byte 2	S8	S7	S6	S5	S4	S3	S2	S1
S1...8: Status Buchse 1...8 / socket status 1...8								
M12 Output								
Byte 0	4B	4A	3B	3A	2B	2A	1B	1A
Byte 1	8B	8A	7B	7A	6B	6A	5B	5A

**Pinbelegung
Pin assignment**
Busanschluss 7/8"
Bus connection 7/8"

Spannungsversorgung 7/8"
Power supply 7/8"

Ein-/Ausgang M12
Input/Output M12


- ¹ = System: galvanisch getrennt zu Sensorik/Aktorik
System: galvanically separated to sensors/actuators
- ² = Aktorik
actuators
- ³ = Sensorik
sensors

**Diagnoseanzeige
Diagnostic indication**

LED	Anzeige Indication	Bedingung Condition
1...8 A/B	gelb yellow	Kanalstatus channel status
1...8 A/ DIA	rot red	Peripheriefehler periphery fault
U _s	grün green	Sensorversorgung sensor power supply
U _L	grün green	Aktorversorgung actuator power supply
MS	grün green	Modul betriebsbereit device is ready for operation
	grün blinkend green blinking	fehlerhafte Konfiguration wrong configuration
	rot red	nicht korrigierbarer Fehler unrecoverable fault
	rot blinkend red blinking	korrigierbarer Fehler recoverable fault
NS	rot/grün blinkend red/green blinking	Selbsttest wird durchgeführt self test is running
	grün green	online, Kommunikation mit Steuerung online, communication with PLC
	grün blinkend green blinking	online, keine Kommunikation mit Steuerung online, no communication with PLC
	rot blinkend red blinking	Time-Out mindestens einer I/O-Verbindung time-out state of one or more I/O connections
	rot red	Fehlerhafte Kommunikation, Bus-off Status, redundante Mac-ID Failed communication device, BUS-OFF Status, duplicate MAC-ID
	DIA	rot red

Technische Daten

Schutzart	IP 67
Umgebungstemperatur	0°C / +60°C
Gewicht	380 g
Gehäusematerial	PBT

Bus-System

Übertragungsrate	max. 500 kBaud
Adressbereich	0–63 dez
Drehadressierschalter	0–63 dez
Voreingestellte Adresse	63 dez

System-Stromversorgung

Nennspannung	24 V DC
Spannungsbereich	11–30 V DC
Stromaufnahme	70 mA
Verpolschutz	ja

Sensorik-Stromversorgung

Spannungsbereich	19–30 V DC
Sensorstrom	200 mA (bei T _U 30°C)
Kurzschlussfest	ja
Anzeige	LED grün

Eingänge

Nenneingangsspannung	24 V DC
Kanaltyp Schließer	p-schaltend
Anzahl der digitalen Kanäle	max. 16
Statusanzeige	LED gelb pro Kanal
Diagnoseanzeige	LED rot pro Buchse

Aktorik-Stromversorgung

Nennspannung	24 V DC
Spannungsbereich	19–30 V DC
Verpolschutz	ja/Antiparalleldiode
Anzeige	LED grün

Ausgänge

Nennausgangsstrom	1,6 A pro Kanal
Kurzschlussfest	ja
Max. Strombelastbarkeit	9 A pro Modul
Überlastfest	ja
Anzahl der digitalen Kanäle	max. 16
Kanaltyp Schließer	p-schaltend
Statusanzeige	LED gelb pro Kanal
Diagnoseanzeige	LED rot pro Buchse

Lieferumfang / Zubehör

M12-Schutzkappen	4 Stück
Beschriftungsschilder	10 Stück

Technical data

Degree of protection	IP 67
Operating temperature range	0°C / +60°C
Weight	380 g
Housing	PBT

Bus system

Transmission rate	max. 500 kBaud
Address range	0–63 dec
Rotary address switches	0–63 dec
Default address	63 dec

System power supply

Rated voltage	24 V DC
Voltage range	11–30 V DC
Power consumption	70 mA
Reverse polarity protection	yes

Input power supply

Voltage range	19–30 V DC
Sensor current	200 mA (at T _{amb} 30°C)
Short circuit-proof	yes
Indication	LED green

Inputs

Rated input voltage	24 V DC
Channel type N.O.	p-switching
Number of digital channels	max. 16
Channel status indicator	LED yellow per channel
Diagnosis indicator	LED red per socket

Output power supply

Rated voltage	24 V DC
Voltage range	19–30 V DC
Reverse polarity protection	yes/antiparallel diode
Indication	LED green

Outputs

Rated output current	1.6 A per channel
Short circuit-proof	yes
Max. output current	9 A per module
Overload-proof	yes
Number of digital channels	max. 16
Channel type N.O.	p-switching
Channel status indicator	LED yellow per channel
Diagnostic indication	LED red per socket

Included in delivery / accessories

Dust covers M12	4 pieces
Attachable labels	10 pieces

**Bestellbezeichnung
Designation**

0930 DSL 700

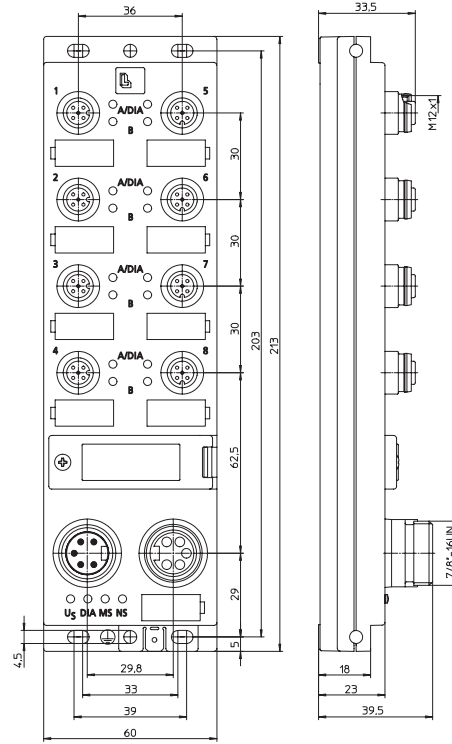


0930 DSL 701

16 In

DeviceNet-Teilnehmer mit 16 digitalen Eingängen zum Anschluss von Standard-Sensoren, kombinierte FIXCON-/M12-Buchse, Drehadressierschalter zur Adresseinstellung, 7/8"-Busanschluss

DeviceNet device with 16 digital inputs to connect standard sensors, combined FIXCON-/M12 socket, rotary address switches for addressing, 7/8" bus connection

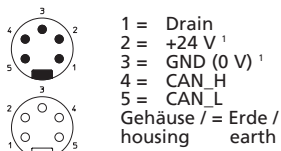


Bitbelegung Bit assignment								
Bit	7	6	5	4	3	2	1	0
M12 Input								
Byte 0	4B	4A	3B	3A	2B	2A	1B	1A
Byte 1	8B	8A	7B	7A	6B	6A	5B	5A
Diagnose / Diagnosis								
Byte 2	S8	S7	S6	S5	S4	S3	S2	S1

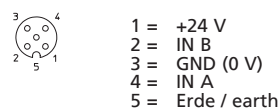
S1...8: Status Buchse 1...8 / socket status 1...8

Pinbelegung Pin assignment

Busanschluss 7/8" Bus connection 7/8"



Eingang M12 Input M12



¹ = System/Sensorik
system/sensors

Diagnoseanzeige Diagnostic indication

LED	Anzeige Indication	Bedingung Condition
1...8 A/B	gelb yellow	Kanalstatus channel status
1...8 A/ DIA	rot red	Peripheriefehler periphery fault
U _s	grün green	Sensorversorgung sensor power supply
MS	grün green	Modul betriebsbereit device is ready for operation
	grün blinkend green blinking	fehlerhafte Konfiguration wrong configuration
	rot red	nicht korrigierbarer Fehler unrecoverable fault
	rot blinkend red blinking	korrigierbarer Fehler recoverable fault
	rot/grün blinkend red/green blinking	Selbsttest wird durchgeführt self test is running
NS	grün green	online, Kommunikation mit Steuerung online, communication with PLC
	grün blinkend green blinking	online, keine Kommunikation mit Steuerung online, no communication with PLC
	rot blinkend red blinking	Time-Out mindestens einer I/O-Verbindung time-out state of one or more I/O connections
	rot red	Fehlerhafte Kommunikation, Bus-off Status, redundante Mac-ID Failed communication device, BUS-OFF Status, duplicate MAC-ID
DIA	rot red	Sammelanzeige für Peripheriefehler common indication for periphery faults

Technische Daten

Schutzart	IP 67
Umgebungstemperatur	0°C / +60°C
Gewicht	380 g
Gehäusematerial	PBT

Bus-System

Übertragungsrate	max. 500 kBaud
Adressbereich	0–63 dez
Drehadressierschalter	0–63 dez
Voreingestellte Adresse	63 dez

System-Stromversorgung

Nennspannung	24 V DC
Spannungsbereich	11–30 V DC
Stromaufnahme	70 mA
Verpolschutz	ja

Sensorik-Stromversorgung

Spannungsbereich	min. ($U_{\text{System}} - 1,5 \text{ V}$)
Sensorstrom	200 mA (bei $T_U 30^\circ\text{C}$)
Kurzschlussfest	ja
Anzeige	LED grün

Eingänge

Nenneingangsspannung	24 V DC
Kanaltyp Schließer	p-schaltend
Anzahl der digitalen Kanäle	max. 16
Statusanzeige	LED gelb pro Kanal
Diagnoseanzeige	LED rot pro Buchse

Lieferumfang / Zubehör

M12-Schutzkappen	4 Stück
Beschriftungsschilder	10 Stück

Technical data

Degree of protection	IP 67
Operating temperature range	0°C / +60°C
Weight	380 g
Housing	PBT

Bus system

Transmission rate	max. 500 kBaud
Address range	0–63 dec
Rotary address switches	0–63 dec
Default address	63 dec

System power supply

Rated voltage	24 V DC
Voltage range	11–30 V DC
Power consumption	70 mA
Reverse polarity protection	yes

Input power supply

Voltage range	min. ($U_{\text{System}} - 1.5 \text{ V}$)
Sensor current	200 mA (at $T_{\text{amb}} 30^\circ\text{C}$)
Short circuit-proof	yes
Indication	LED green

Inputs

Rated input voltage	24 V DC
Channel type N.O.	p-switching
Number of digital channels	max. 16
Channel status indicator	LED yellow per channel
Diagnosis indicator	LED red per socket

Included in delivery / accessories

Dust covers M12	4 pieces
Attachable labels	10 pieces

Bestellbezeichnung Designation

0930 DSL 701



Überreicht durch/presented by

Lumberg Automation Components GmbH & Co. KG

Im Gewerbepark 2
58579 Schalksmühle
GERMANY

Tel. +49 (0) 23 55 - 83-01
Fax +49 (0) 23 55 - 83-3 33
E-Mail info@lumberg.de
www.lumberg.com

Netherlands

Lumberg Nederland B.V.
Jan van der Heydenstraat 76-78
Postbus 16
2665 ZG Bleiswijk
NETHERLANDS
Tel. +31 (0) 10 - 5 21 62 55
Fax +31 (0) 10 - 5 21 43 27
E-Mail info@lumberg.nl

Great Britain

Lumberg Ltd.
Mount Road, Highclere
Newbury, Berkshire RG 20 9QZ
GREAT BRITAIN
Tel. +44 (0) 16 35 - 25 53 13
Fax +44 (0) 16 35 - 25 41 59
E-Mail sales@lumberguk.co.uk

France

Lumberg S.à.r.l.
1 Rue des Artisans
68280 Sundhoffen
FRANCE
Tel. +33 (0) 3 89 71 98 00
Fax +33 (0) 3 89 71 98 19
E-Mail info@lumberg.fr

Switzerland

Lumberg Automation Components
GmbH & Co. KG
Marketing und Verkauf Schweiz
Bärebödeli 3
4704 Niederbipp
SWITZERLAND
Tel. +41 (0) 32 - 6 33 06 85
Fax +41 (0) 32 - 6 33 06 86
E-Mail born.markus@lumberg.de

Scandinavia + Finland

Idé Huset Frahm
Långåsliden 13
41270 Gothenburg
SWEDEN
Tel. +46 (0) 31 335 83 60
Fax +46 (0) 31 335 83 70
E-Mail frahm.kristofer@lumberg.de

Poland

Jerzy Warywoda
FieldCon
ul. Zbrojarzy 109B/8
30-412 Kraków
POLAND
Tel. +48 (0) 12 - 2 67 73 95
Fax: +48 (0) 12 - 2 67 73 95
E-Mail warywoda.jerzy@lumberg.de

Italy

Lumberg Automation Components
GmbH & Co. KG
Succursale per l'Italia
Via Coazze, 7
10094 Giaveno (TO) · ITALY
Tel. +39 - 0 11 - 9 36 37 52
Fax +39 - 0 11 - 9 37 97 63
E-Mail rosa-marin.luciano@lumberg.de

Spain

Xavier Florensa
Application Engineer
Avda. General Mitre 198 / 4B
08006 Barcelona
SPAIN
Tel. +34 - 934 341 148
Fax +34 - 934 189 149
E-Mail florensa.xavier@lumberg.de

USA

Lumberg Inc.
14121 Justice Road
P.O. Box 695
Midlothian VA 23113
USA
Tel. +1 - 804 - 3 79 20 10
Fax +1 - 804 - 3 79 32 32
E-Mail info@lumbergusa.com

Singapore

Lumberg Asia Pacific Pte Ltd.
26 Ayer Rajah Crescent # 05-06
Singapore 13 99 44
SINGAPORE
Tel. +65 - 67 76 87 55
Fax +65 - 67 76 87 56
E-Mail infodesk@lumberg.com.sg